



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักบริหารทรัพยากรบุคคล ส่วนพัฒนาทรัพยากรบุคคล โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๓๐๖๔  
 ที่ สปค. ๔๖๗๕ วันที่ ๗ เมษายน ๒๕๕๙ ๐.111/59

สำนักงาน  
 ที่ ๑๗๗/๒๕๕๖/๑๗๗  
 ๑๗๗/๒๕๕๖/๑๗๗ ๑๗๗/๒๕๕๖/๑๗๗

เรื่อง หลักเกณฑ์คะแนนภาษาอังกฤษสำหรับผู้ขอรับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ (เพิ่มเติม)

เรียน ผู้อำนวยการสำนัก ผู้อำนวยการกอง ผู้อำนวยการกลุ่ม

ด้วยสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) ได้มีหนังสือ ที่ สวก ๐๖๐๐/ว ๖๘๐ ลงวันที่ ๑๗ มีนาคม ๒๕๕๙ แจ้งว่า ตามประกาศสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) เรื่อง การให้ทุนฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ ประจำปี ๒๕๕๙ ได้กำหนดคุณสมบัติของผู้มีสิทธิสมัครขอรับทุนดังกล่าว ให้ผู้สมัครต้องเป็นผู้มีทักษะความรู้ด้านภาษาอังกฤษและมีผลการทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษจากสถาบันการต่างประเทศที่กระทรวงการ คະແນນເລື້ອຍໄມ່ນ້ອຍກວ່າຮ້ອຍລະ ๔๕ (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ) ทั้งนี้ เพื่อเป็นการเพิ่มโอกาสและทางเลือกให้แก่ผู้มีความประสงค์สมัครขอรับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ ดังนั้น สำนักงาน ฯ จึงเพิ่มหลักเกณฑ์คะแนนภาษาอังกฤษ โดยผู้สมัครขอรับทุนสามารถใช้ผลการทดสอบภาษาอังกฤษของสถาบันใดสถาบันหนึ่งได้ รายละเอียดตามสำเนาเอกสารที่แนบ ดังนี้

๑. ผลการทดสอบของศูนย์ทดสอบทางวิชาการแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (CU - TEP) โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า ๕๗ คะแนน (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ) หรือ
๒. ผลการทดสอบ IELTS โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า ๔ คะแนน (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ) หรือ
๓. ผลการทดสอบ TOEFL (IBT) โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า ๔๖ คะแนน (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและกรุณาแจ้งเวียนให้ข้าราชการในสังกัดทราบด้วย

(นางสาวทริกา คิริสุธานันท์)  
 ผสค.บค.รักษาราชการแทน ผส.บค.

เรียน ผอ.สำนัก และ ผอ.กอง

เพื่อโปรดทราบ และแจ้งทางจดหมายเวียนในสังกัด

ในสังกัดทุกหน่วยงาน

(นางสินสุดม อุดมคณานนท์)  
 ผบท.ชป.๑๑

(นายชัยโรจน์ อู่ประรัตน์)

บส.ชป.๑๑  
 ๑๑ เม.ย.-๕๙



สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน)  
Agricultural Research Development Agency (Public Organization), ARDA

2003/61 ถนนพหลโยธิน แขวงลาดยาว เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900 โทร.0-2579-7435 โทรสาร 0-2579-7693, 0-2579-7235, 0-2579-8413 www.arda.or.th  
2003/61 Paholyothin Rd. Jatujak Bangkok 10900 Thailand. Tel.0-2579-7435 Fax 0-2579-7693, 0-2579-7235, 0-2579-8413 www.arda.or.th

กรมชลประทาน  
เลขรับ ๕๒ ๖-๗๔๘/๕๙  
วันที่.....  
เวลา.....

ที่ สวก ๐๖๐๐/ว ๒๘๐

๑๗ มีนาคม ๒๕๕๙

เรื่อง หลักเกณฑ์คะแนนภาษาอังกฤษสำหรับผู้ขอรับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ (เพิ่มเติม)

เรียน อธิบดีกรมชลประทาน

อ้างถึง ประกาศสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) เรื่อง การให้ทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ ประจำปี ๒๕๕๙ ลงวันที่ ๓๑ สิงหาคม ๒๕๕๘

ตามประกาศที่อ้างถึง สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) กำหนดคุณสมบัติผู้มีสิทธิสมัครขอรับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ โดยเป็นผู้มีทักษะความรู้ด้านภาษาอังกฤษ และมีผลการทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษจากสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ คะแนนเฉลี่ยไม่น้อยกว่าร้อยละ ๕๕ (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ) ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ พิจารณาแล้ว เพื่อเป็นการเพิ่มโอกาสและทางเลือกให้แก่ผู้มีความประสงค์สมัครขอรับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ สำนักงานฯ จึงเพิ่มหลักเกณฑ์คะแนนภาษาอังกฤษ โดยผู้สมัครขอรับทุนสามารถใช้ผลการทดสอบภาษาอังกฤษของสถาบันใดสถาบันหนึ่งได้ ดังนี้

๑. ผลการทดสอบของศูนย์ทดสอบทางวิชาการแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (CU-TEP) โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า ๕๗ คะแนน (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ) หรือ
๒. ผลการทดสอบ IELTS โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า ๕ คะแนน (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ) หรือ
๓. ผลการทดสอบ TOEFL (IBT) โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า ๕๖ คะแนน (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปี นับจากวันสอบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและโปรดแจ้งให้ผู้ที่เกี่ยวข้องทราบด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวกุลลารา ไชติพันธุ์โสภณ)

รองผู้อำนวยการสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร  
รักษาการแทน ผู้อำนวยการสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร

สำนักพัฒนาบุคลากรวิจัย

โทร. ๐ ๒๕๓๕ ๓๕๓๕ ต่อ ๓๖๑๑ (จิราภรณ์)

โทรสาร ๐ ๒๕๓๕ ๓๖๙๓ ต่อ ๓๖๑๐



ประกาศสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน)  
เรื่อง การให้ทุนฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ ประจำปี ๒๕๕๙

ด้วยสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) หรือ สวก. จะดำเนินการคัดเลือกนักวิจัยหรือนักวิชาการด้านการเกษตรเพื่อรับทุน โครงการทุนฝึกอบรม และปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ โดยมีรายละเอียดการประกาศรับสมัครคัดเลือกเพื่อรับทุน ดังต่อไปนี้

๑. ทุนที่รับสมัคร จำนวน ๑๕ ทุน

๒. หัวข้อที่สนับสนุนทุนในการไปฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ เป็นหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับโครงการวิจัยที่ได้รับทุนจาก สวก. ทั้งที่มีการจัดทำในประเทศและ/หรือต่างประเทศ หรือหัวข้อการฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสาขาตามแผนพัฒนาบุคลากรวิจัยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และอยู่ภายใต้กรอบยุทธศาสตร์การวิจัยการเกษตร และอุตสาหกรรมการเกษตรของ สวก.

๓. ระยะเวลา

- ๑) การฝึกอบรม ระยะเวลาไม่เกิน ๖ เดือน ต่อหลักสูตร
- ๒) การปฏิบัติการวิจัย ระยะเวลาไม่เกิน ๑ ปี ต่อหลักสูตร

๔. คุณสมบัติของผู้ขอรับทุน

ผู้สมัครต้องมีคุณสมบัติตามที่ สวก. กำหนด ดังนี้

๑) ก. กรณีผู้สมัครเป็นนักวิจัยในกลุ่มภารกิจด้านพัฒนาการผลิต ในหน่วยงานภายใต้สังกัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยมีวุฒิการศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาวิชาเกษตรศาสตร์ หรือสาขาอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง โดยมีผลงานวิจัยไม่น้อยกว่า ๕ ปี (เว้นแต่ สาขาวิชาสัตวแพทยศาสตร์ โดยมีผลงานวิจัยไม่น้อยกว่า ๓ ปี), ระดับปริญญาโท โดยมีผลงานวิจัยไม่น้อยกว่า ๒ ปี และระดับปริญญาเอก โดยมีผลงานวิจัยไม่น้อยกว่า ๑ ปี หรือ กรณีผู้สมัครเป็นนักวิชาการในกลุ่มภารกิจด้านบริหารจัดการทรัพยากรเพื่อการผลิต/กลุ่มภารกิจด้านส่งเสริมและพัฒนาเกษตรกรและระบบสหกรณ์ และกลุ่มอำนาจการ ต้องมีผลงานหรือภารกิจที่เกี่ยวข้องด้านการเกษตร ไม่น้อยกว่า ๕ ปี โดยการฝึกอบรม หรือ ปฏิบัติงานวิจัยต้องสอดคล้องกับผลงานหรือภารกิจของผู้สมัคร หรือ

ข. เป็นนักวิจัยในโครงการวิจัยของ สวก. โดยการรับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัยจะต้องสอดคล้องกับโครงการวิจัยที่ได้รับทุนจาก สวก. และให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการพิจารณาโครงการวิจัยและพัฒนาบุคลากรด้านการวิจัยการเกษตร

๒) เป็นผู้มีความรู้ด้านภาษาอังกฤษ โดยมีผลการทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษจากสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ คะแนนเฉลี่ยไม่น้อยกว่าร้อยละ ๔๕ (ผลการสอบมีอายุ ๒ ปีนับจากวันสอบ) หรือมีผลการทดสอบภาษาอังกฤษจากสถาบันอื่นที่มีคะแนนเทียบเท่า ทั้งนี้ ให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการพิจารณาโครงการวิจัยและพัฒนาบุคลากรด้านการวิจัยการเกษตรเป็นผู้พิจารณาตามความเหมาะสม ตามหลักสูตร หรือเหตุผลความจำเป็น

๓) มีอายุไม่เกิน ๕๐ ปี เว้นแต่เป็นนักบริหารงานวิจัย หรือผู้อำนวยการ หรือผู้เชี่ยวชาญ ที่มีบทบาทในการดูแลโครงการวิจัยในลักษณะชุดโครงการ (Research Project) หรือรับผิดชอบในลักษณะของการบริหารงานวิจัย มีอายุไม่เกิน ๕๗ ปีบริบูรณ์นับตั้งแต่วันที่สมัครขอรับทุน

๔) กำหนดให้ผู้ที่เคยได้รับทุนแล้ว จะต้องไม่รับทุนซ้ำในช่วงระยะเวลา ๑ ปี นับตั้งแต่วันที่สิ้นสุดการฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัยในปีที่ผ่านมา

๕) กรณีการปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ ต้องมีชื่อนักวิจัยที่ปรึกษา (Research mentor) ในมหาวิทยาลัยต่างประเทศ หรือในสถาบันวิจัยในต่างประเทศประกอบการยื่นรับสมัครทุนปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศด้วย (ถ้ามี)

๖) ผู้สมัครจะต้องหาสถานที่ฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัยให้ได้ก่อนที่จะสมัครทุน หรืออยู่ระหว่างการตอบรับ ทั้งนี้ การปฏิบัติการวิจัยในต่างประเทศต้องมีจดหมายรับรองจากนักวิจัยที่ปรึกษาหรือคณบดี/อธิการบดีของมหาวิทยาลัย หรือผู้อำนวยการ/หัวหน้าของหน่วยงานวิจัยนั้น ๆ

#### ๕. การรับสมัคร

๑) สถาบันที่ฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัยไม่ควรเป็นสถาบันที่ผู้สมัครสำเร็จการศึกษา

๒) ผู้สมัครต้องยื่นใบสมัครขอรับทุนตามที่แนบท้ายประกาศพร้อมเอกสารประกอบต่อสำนักงานล่วงหน้าไม่น้อยกว่า ๖๐ วัน ก่อนกำหนดเวลาการฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย

๓) ผู้สมัครสามารถส่งใบสมัคร พร้อมเอกสารประกอบด้วยตนเองที่สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) เลขที่ ๒๐๐๓/๖๑ ถนนพหลโยธิน แขวงลาดยาว เขตจตุจักร กรุงเทพฯ ๑๐๙๐๐ หรือ ยื่นใบสมัครทางไปรษณีย์ลงทะเบียน

๔) ผู้ประสงค์ขอทุนสามารถสมัครได้ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

๕) เอกสารและหลักฐานที่ต้องยื่นในการสมัคร

##### ๕.๑ ทุนฝึกอบรม

๑) ใบสมัครสามารถดาวน์โหลดได้ที่เว็บไซต์ของ สวท. [www.arda.or.th](http://www.arda.or.th) หัวข้อ ทุนพัฒนาบุคลากรวิจัย/ทุนฝึกอบรมและปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ/แบบฟอร์มการสมัครขอรับทุน โดยผู้สมัครต้องกรอกข้อมูลให้ครบถ้วน ลงลายมือชื่อผู้สมัคร ระบุวันเดือนปีที่สมัครให้เรียบร้อย พร้อมความเห็นของผู้บังคับบัญชา

๒) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนหรือสำเนาบัตรประจำตัวข้าราชการ (รับรองสำเนา) จำนวน ๑ ชุด

๓) สำเนาทะเบียนบ้าน (รับรองสำเนา) จำนวน ๑ ชุด

๔) สำเนาระเบียนแสดงผลการเรียน (Transcript) หรือสำเนาปริญญาบัตร

จำนวน ๑ ชุด

๕) สำเนาผลการสอบภาษาอังกฤษ จำนวน ๑ ชุด

๖) หนังสือตอบรับเข้าร่วมฝึกอบรมจากมหาวิทยาลัยหรือสถาบันที่ทำการ

ฝึกอบรม จำนวน ๑ ชุด

๗) ใบรับรองแพทย์ จำนวน ๑ ชุด  
๘) รายละเอียดของการฝึกอบรม ได้แก่ กำหนดการ จำนวนผู้เข้าร่วม  
อบรม รายชื่อเบื้องต้นของวิทยากร สถานที่ เป็นต้น

- ๙) ผลงานวิจัยที่ผ่านมา (ถ้ามี)
- ๑๐) ที่มาของโครงการฝึกอบรม
- ๑๑) ความสำคัญ เหตุผลและความจำเป็น
- ๑๒) ค่าใช้จ่ายและแผนการใช้จ่าย
- ๑๓) ผลที่คาดว่าจะได้รับทั้งระยะสั้นและระยะยาว
- ๑๔) แผนการนำผลของการฝึกอบรมไปใช้ประโยชน์

#### ๕.๒ ทูลปฏิบัติการวิจัย

๑) ใบสมัครสามารถดาวน์โหลดได้ที่เว็บไซต์ของ สวก. [www.arda.or.th](http://www.arda.or.th)  
หัวข้อ ทูลพัฒนาบุคลากรวิจัย/ทูลฝึกอบรมและปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ/แบบฟอร์มการสมัคร  
ขอรับทุน โดยผู้สมัครต้องกรอกข้อมูลให้ครบถ้วน ลงลายมือชื่อผู้สมัคร ระบุวันเดือนปีที่สมัครให้เรียบร้อย  
พร้อมความเห็นของผู้บังคับบัญชา

๒) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนหรือสำเนาบัตรประจำตัวข้าราชการ  
(รับรองสำเนา) จำนวน ๑ ชุด

- ๓) สำเนาทะเบียนบ้าน (รับรองสำเนา) จำนวน ๑ ชุด
- ๔) สำเนาระเบียนแสดงผลการเรียน (Transcript) หรือสำเนาปริญญาบัตร

จำนวน ๑ ชุด

๕) สำเนาผลการสอบภาษาอังกฤษ จำนวน ๑ ชุด

๖) หนังสือตอบเข้าปฏิบัติการวิจัยจากมหาวิทยาลัยหรือสถาบันที่ทำการ  
ปฏิบัติการวิจัย จำนวน ๑ ชุด

๗) ใบรับรองแพทย์ จำนวน ๑ ชุด

๘) ผลงานวิจัยที่ผ่านมา

๙) ข้อเสนอโครงการวิจัยในช่วงที่รับทุน

๑๐) ระบุชื่อนักวิจัยที่ปรึกษาพร้อมหนังสือตอบรับการเป็นที่ปรึกษานักวิจัยให้แก่ผู้สมัคร

๑๑) โครงการพร้อมทั้งแผนปฏิบัติการวิจัยโดยสมบูรณ์ ทั้งนี้ ต้องแสดงกำหนดระยะเวลาและขั้นตอนการปฏิบัติการวิจัยโดยละเอียด

๑๒) ความสำคัญ เหตุผลและความจำเป็นในการปฏิบัติการวิจัย ความสอดคล้องของโครงการวิจัยกับแผนงานโครงการของหน่วยงาน และแผนงานโครงการวิจัยที่ระบุรายละเอียดชัดเจน

๑๓) ค่าใช้จ่ายและแผนการใช้จ่าย

๑๔) ผลที่คาดว่าจะได้รับทั้งระยะสั้นและระยะยาว

๑๕) แผนการนำผลของการปฏิบัติการวิจัยไปใช้ประโยชน์

๖. หลักเกณฑ์ในการพิจารณาทุน

สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) จะแต่งตั้งคณะทำงานหรือคณะอนุกรรมการพิจารณาโครงการวิจัยและพัฒนาบุคลากรด้านการวิจัยการเกษตรคัดเลือกทุนฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ พิจารณารายละเอียด ข้อเสนอโครงการวิจัย เพื่อประเมินความเหมาะสมความเป็นไปได้ ทั้งในด้านวิชาการ ค่าใช้จ่าย ผลผลิต ผลลัพธ์ และผลกระทบ โดยจะพิจารณาทุกเดือน

๗. การติดตามและประเมินผลผู้ได้รับทุน

กำหนดให้ผู้รับทุนส่งรายงานหลังจบหลักสูตรฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัยภายใน ๓๐ วัน และรายงานผลความก้าวหน้าของการนำผลการฝึกอบรม หรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ เพื่อนำมาใช้ประโยชน์ในงานในหน้าที่ ด้วยเอกสารทุก ๖ เดือน เป็นระยะเวลา ๑ ปี ภายหลังจากกลับจากการฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย ณ ต่างประเทศ โดยผ่านหน่วยงานต้นสังกัด

๘. เงื่อนไขการรับทุน

๑) เมื่อผู้รับทุนฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัยจบหลักสูตรแล้ว จะต้องกลับมาปฏิบัติงานในหน่วยงานต้นสังกัดเป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๒ เท่าของระยะเวลาที่ได้รับทุน

๒) ต้องมีการจัดทำรายงานการฝึกอบรม และ/หรือผลปฏิบัติการวิจัยเมื่อสิ้นสุดการฝึกอบรม และ/หรือปฏิบัติการวิจัย ทั้งนี้ หากผลงานวิจัยสามารถตีพิมพ์ในวารสารวิชาการ หรือจดสิทธิบัตรได้ ผู้รับทุนต้องระบุแหล่งให้ทุน และแจ้งให้สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตรทราบด้วย

๓) หากผู้รับทุนผิดสัญญาการรับทุน หรือไม่ได้ปฏิบัติหน้าที่ หรือรับราชการตามสัญญาที่ได้ตกลงไว้กับหน่วยงานต้นสังกัด หรือสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร ต้องขอใช้ทุนที่ได้รับระหว่างฝึกอบรมหรือปฏิบัติการวิจัย กับให้ใช้เงินอีกจำนวนหนึ่งเท่าของจำนวนทุนเป็นเบี้ยปรับแก่สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตรด้วย

๔) กรณีที่ผู้ได้รับทุนฝึกอบรมและปฏิบัติการวิจัย กลับมาแล้วปฏิบัติหน้าที่ไม่ครบตามกำหนดตามสัญญาที่ได้ตกลงไว้กับหน่วยงานต้นสังกัด หรือสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร ก็ให้ลดเงินทุนที่จะต้องขอใช้ตาม (ข้อ ๓) ลงตามส่วน

ประกาศ ณ วันที่ ๓๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๘



(นายปฏิญญา เหลืองทองคำ)

รองผู้อำนวยการสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร  
รักษาการแทน ผู้อำนวยการสำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร